

(No. 17.) Traité entre la Prusse, l'Autriche et le Grand-Duché de Hesse signé à Francfort le 30. Juin 1816.

*Au nom de la très sainte
et indivisible Trinité.*

SA Majesté le Roi de Prusse, SA Majesté Impériale et Royale Apostolique et Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, désirant fixer tout ce qui a rapport aux arrangemens territoriaux dont Leurs Majestés étoient préalablement convenues avec Son Altesse Royale par le Traité de Francfort du vingt-trois-Novembre mil-huit-cent-treize, celui conclu à Vienne le dix Juin mil-huit-cent-quinze et par l'Acte du Congrès du neuf Juin mil-huit-cent-quinze, et voulant compléter et mettre en exécution les dits arrangemens conformément aux stipulations arrêtées à Paris au mois de Novembre mil-huit-cent-quinze, Leurs Majestés et Son Altesse Royale ont résolu de conclure à cet effet un Traité définitif et ont nommé des Plénipotentiaires pour concerter, arrêter et signer tout ce qui est relatif à ces objets, savoir:

Sa Majesté le Roi de Prusse, le Sieur Charles Guillaumé Baron de Humboldt, Son Ministre d'Etat et Chambellan, Chevalier du grand ordre de l'aigle rouge et de celui de la croix de fer de Prusse de la première Classe, Grand-Croix des ordres de Léopold d'Autriche, de Sainte Anne de Russie, de Dannebrog de Danemarck, de la Couronne de Bavière, de la fidélité de Bade et du faucon blanc de Saxe-Weimar;

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, le Sieur Jean Philippe Baron de Wessenberg, Grand-Croix de l'ordre royal de Saint Etienne, Chevalier Grand-Croix de l'ordre militaire et religieux des Saints Maurice et Lazare, de l'ordre de l'aigle rouge de Prusse, de celui de la couronne de Bavière, de Saint Joseph de Toscane, de l'ordre Constantinien de Parme, de la fidélité de Bade, du lion d'or de Hesse, Chambellan et Conseiller intime actuel de SA Majesté Impériale et Royale Apostolique;

Et Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, le Sieur Henri Guillaume Charles de

(No. 17.) Tractat zwischen Preußen, Oesterreich und dem Großherzogthum Hessen, unterzeichnet zu Frankfurt den 30ten Junii 1816.

*Im Namen der hochheiligen
und untheilbaren Dreieinigkeit.*

DA Seine Majestät der König von Preußen, Seine Kaiserl. Königl. Apostolische Majestät, und Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen den Wunsch hehrt, alles dasjenige festzusetzen, was sich auf die Territorial-Ausgleichungen bezieht, über welchen Ihre Majestäten durch den Frankfurter Tractat vom drei und zwanzigsten November Tausend achthundert dreizehn, durch den am zehnten Junii Tausend achthundert und fünfzehn zu Wien abgeschlossenen Tractat und durch die Congress-Acte vom neunten Junii Tausend achthundert fünfzehn mit Selner Königl. Hoheit vorläufig übereingekommen waren, und da Sie den im Monat November Tausend achthundert fünfzehn zu Paris verabredeten Stipulationen gemäß, besagte Ausgleichungen zu vervollständigen und zu vollstrecken willens sind; so haben Ihre Majestäten und Seine Königl. Hoheit beschloffen, zu diesem Behuf einen Definitiv-Tractat abzuschließen, und um alles dasjenige, was sich auf jene Gegenstände bezieht, zu verabreden, festzusetzen und zu unterzeichnen, haben Sie zu Ihren Bevollmächtigten ernannt, nämlich:

Seine Majestät der König von Preußen, den Herrn Carl Wilhelm Freiherrn von Humboldt, Ihren Staatsminister und Kammerherrn, Ritter des Königl. Preussischen rothen Adler- und eisernen Kreuzes Ordens erster Klasse, Großkreuz des Oesterreichischen Leopolds-, des Russischen St. Annen-, des Dänischen Dannebrog-, des Baierschen Kronordens, des Badischen Ordens der Treue und des Sachsen-Weimarischen weißen Falken-Ordens;

Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich, den Herrn Johann Philipp Freiherrn von Wessenberg, Großkreuz des Königl. St. Stephan-Ordens, Großkreuz der heiligen Mauritius und Lazarus Militärs- und Geistlichen-Ordens, des Preussischen rothen Adlers-, des Baierschen Kron-, des Toskanischen St. Josephs-Ordens, des Constantinianischen Ordens von Parma, des Badischen Ordens der Treue, des Hessischen Löwen-Ordens, Kammerherrn und wirklichen Geheimen Rath Seiner Kaiserlich-Königlichen Apostolischen Majestät;

Und Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen, den Herrn Heinrich Wilhelm Carl von Harnier,

Harnier, Commandeur Grand-Croix de l'ordre de Hesse, Conseiller intime de Son Altesse Royale, Son Envoyé extraordinaire près la Cour Royale de Bavière et Son Ministre plénipotentiaire à la diète de la Confédération germanique; et le Sieur Henri Baron de Münch de Bellinghausen, Son Conseiller intime et Directeur de la Chambre des finances de la province de Hesse;

Lesquels après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans:

Article premier.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse cède à Sa Majesté le Roi de Prusse le Duché de Westphalie tel qu'il a été possédé par Son Altesse Royale à l'époque de la signature de l'Acte final du Congrès de Vienne du neuf Juin mil-huit-cent-quinze pour être possédé par Sa Majesté, Ses descendans et successeurs en toute propriété et Souveraineté.

Article second.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse renonce en faveur de Sa Majesté le Roi de Prusse pour Lui, Ses descendans et successeurs à tout droit de Souveraineté et de féodalité sur les Comtés de Wittgenstein-Wittgenstein et de Wittgenstein-Berlebourg.

Ces possessions seront placées envers la Monarchie Prussienne dans les relations que la Constitution fédérative de l'Allemagne règle pour les territoires médiatisés.

Article troisième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse cède à Sa Majesté le Roi de Bavière Ses droits de Souveraineté sur les bailliages de Miltenberg, Amorbach et Heubach, et Ses droits de propriété et de Souveraineté sur le bailliage d'Alzenau, tels que ces bailliages étoient à l'époque du trois Novembre mil-huit-cent-quinze, pour être possédés par Sa dite Majesté, Ses descendans et successeurs.

Article quatrième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse s'engage à remettre Son Altesse Royale l'Electeur de Hesse en possession du bailliage de Dorheim, et à Lui céder, en échange des bailliages de Rodheim, Ortenberg et Babenhäusen, de la moitié de Vilbel appartenante à Son Altesse Royale l'Electeur, et des com-

nier, Commandeur Grand-Croix des Ordres de Hesse, Geheimen Rath Seiner Königl. Hoheit, Ihren außerordentlichen Gesandten am Königl. Baierschen Hofe, und Ihren bevollmächtigten Minister am Deutschen Bundestage; und den Herrn Heinrich Baron von Münch von Bellinghausen, Ihren Geheimen Rath und Director der Finanzkammer der Provinz Hessen;

Welche, nach Auswechslung ihrer in guter und gehbriger Form besundenen Vollmachten, über nachstehende Artikel übereingekommen sind.

Erster Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen treten Seiner Majestät dem König von Preussen das Herzogthum Westphalen ab, so wie Seine Königl. Hoheit zur Zeit der Unterzeichnung der Endacte des Wiener Congresses vom neunten Junii Tausend acht-hundert und fünfzehn bestiz besessen, um in vollem Eigenthum und in voller Landeshoheit und Oberherrlichkeit von Seiner Majestät, Ihren Descendenten und Nachfolgern besessen zu werden.

Zweiter Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen entsagen zu Gunsten Seiner Majestät des Königs von Preussen für Sich, Ihre Descendenten und Nachfolger allen Lehen- und Oberherrlichkeits-Rechten auf die Grafschaften Wittgenstein-Wittgenstein und Wittgenstein-Berlebourg.

Diese Besitzungen sollen gegen die Preussische Monarchie in die Verhältnisse gesetzt werden, welche die Deutsche Bundesverfassung für die mediatisirten Gebiete festsetzt.

Dritter Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen treten Seiner Majestät dem König von Baiern Ihre Oberherrlichkeits-Rechte auf die Aemter Miltenberg, Amorbach und Heubach und Ihre Eigenthums- und Oberherrlichkeits-Rechte auf das Amt Alzenau ab, so wie diese Aemter am dritten November Tausend acht-hundert fünfzehn bestanden, um von Seiner besagten Majestät, Ihren Descendenten und Nachfolgern besessen zu werden.

Vierter Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen verpflichten Sich, den Kurfürsten von Hessen in Besitz des Amtes Dorheim wieder einzusetzen, und Ihm gegen die Aemter Rodheim, Ortenberg und Babenhäusen, gegen die Seiner Königl. Hoheit dem Kurfürsten zugehörige Hälfte der Pfarre Vilbel und die Gemeinden Münzenberg, Trilsbüdenberg, Affen-

munautés de Münzenberg, Traismünzenberg, Assenheim, Heuchelheim et Barggraefenrode, les territoires sulvans, savoir:

- 1) Les endroits de Grosauheim, Grostkrotzenburg et Oberrodenbach et la moitié de Frauheim, appartenante au Grand-Duché;
- 2) une partie du pays d'Isenbourg, composée des bailliages (Grichte) de Diebach, Langenselbold, Meerholz, Lieblos, Wächtersbach, Spielberg et Reichenbach, et de l'endroit Wolfenborn, le tout d'après les conditions du traité qui a été signé à Francfort le vingt-neuf Juin mil-huit-cent-seize entre les Plénipotentiaires de Leurs Altesses Royales l'Electeur et le Grand-Duc.

Article cinquième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse S'engage, en exécution de l'article quarante-huit de l'Acte du Congrès de Vienne du neuf Juin mil-huit-cent-quinze, a réintégrer Son Altesse Sérénissime le Landgrave de Hesse-Hombourg dans les possessions, revenus, droits et rapports politiques dont il a été privé par la Confédération Rhénane. Cette réintégration aura lieu en même temps que les territoires cédés par le présent Traité seront réciproquement remis à leurs nouveaux possesseurs.

Il sera conclu entre Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse et Son Altesse Sérénissime le Landgrave de Hesse-Hombourg un arrangement de famille à l'effet de concilier les rapports résultans de la présente stipulation avec les pactes et recès de famille existans.

Article sixième.

Les stipulations de l'article quarante-neuf de l'Acte du Congrès de Vienne du neuf Juin mil-huit-cent-quinze, assurant à Son Altesse Sérénissime le Landgrave de Hesse-Hombourg une pleine et entière Souveraineté, les hautes parties contractantes S'engagent à employer leurs bons offices pour faire obtenir auprès de la diète de la Confédération Germanique à Son Altesse Sérénissime une voix à l'Assemblée générale, fixée par l'Article six de l'Acte fédératif, ainsi que le droit de participer à une voix collective dans le mode de votes, réglé par l'Article quatre du dit Acte.

Article septième.

En retour des cessions et renonciations renfermées dans les Articles un, deux, trois,

Issenheim, Heuchelheim und Burggraefenrode, folgende Gebiete abzutreten, nämlich:

- 1) Die Ortschaften Grosauheim, Grostkrotzenburg und Oberrodenbach und die dem Großherzogthum zugehörige Hälfte von Frauheim.
- 2) Einen aus den Gerichten Diebach, Langenselbold, Meerholz, Lieblos, Wächtersbach, Spielberg und Reichenbach und der Ortschaft Wolfenborn bestehenden Theil des Landes Isenbourg, alles nach den Bedingungen des zwischen den Bevollmächtigten Ihrer Königlichen Hoheiten des Kurfürsten und des Großherzogs am neun und zwanzigsten Juni tausend achthundert sechzehn zu Frankfurt unterzeichneten Tractats.

Fünfter Artikel.

Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Hessen verpflichten Sich, in Vollziehung des acht und vierzigsten Artikels der Wiener Congress-Acte vom neunten Juni tausend achthundert fünfzehn, Seine Durchlaucht, den Landgrafen von Hessen-Homburg, in die Besizungen, Einkünfte, Rechte und politischen Verhältnisse die ihm von dem Rheinbunde entzogen worden, wieder einzusetzen. Diese Wiederersetzung soll zu gleicher Zeit Statt finden als die durch gegenwärtigen Tractat abgetretenen Gebiete ihren neuen Besitzern gegenseitig werden überwiesen werden.

Es soll zwischen Seiner Königlichen Hoheit dem Großherzog von Hessen und Seiner Durchlaucht dem Landgrafen von Hessen-Homburg ein Familien-Vertrag abgeschlossen werden, um die aus gegenwärtiger Stipulation entspringenden Verhältnisse mit den bestehenden Familien-Pacten und Recessen auszugleichen.

Sechster Artikel.

Da die Bestimmungen des neun und vierzigsten Artikels der Wiener Congress-Acte vom neunten Juni tausend achthundert fünfzehn, Seiner Durchlaucht dem Landgrafen von Hessen-Homburg eine vöbliche und gänzlich Oberherrlichkeit zusichern, so verpflichten sich die hohen contrahirenden Theile ihre guten Dienste einzulegen, um bei dem Deutschen Bundestage Seiner Durchlaucht eine durch den sechsten Artikel der Bundesacte festgesetzte Stimme in der Bundesversammlung, und zugleich das Recht auszuwirken, in der durch den vierten Artikel der besagten Acte festgesetzten Abstimmung an einer Gesamt-Stimme Antheil zu nehmen.

Siebenter Artikel.

Als Ersatz der im ersten, zweiten, dritten, vierten und fünften Artikel enthaltenen Abtretungen und Ent-

sagen

quatre et cinq, Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, et après lui Ses descendans et successeurs posséderont,

- 1) En toute Souveraineté, les territoires du Prince et des Comtes d'Isenbourg, y compris les villages de Heusenstamm et d'Esperthausen, toutefois à l'exception des districts cédés à Son Altesse Royale l'Electeur de Hesse, en vertu de l'Article quatre du présent traité, de même que les possessions du Comte de Solms-Rödelheim et du Comte d'Ingelheim, qui ont fait partie du ci-devant département de Francfort, lesquels possessions et villages seront placés envers le Grand-Duché de Hesse dans les relations que la Constitution fédérative de l'Allemagne régle pour les territoires médiatisés;

Les rapports des Comtes d'Isenbourg, vis à vis du Prince d'Isenbourg seront rétablis sur le pied, sur lequel ils existoient avant la Confédération Rhénane, bien entendu, que tous les droits de Souveraineté appartiendront uniquement à Leurs Altesses royales le Grand-Duc et l'Electeur de Hesse, conformément à l'Article quatre ci-dessus mentionné;

- 2) En propriété, les salines situées dans la banlieue de Kreuznach, ainsi que les sources salées qui y appartiennent à l'époque de la signature de l'Acte du Congrès de Vienne du neuf Juin mil-huit-cent-quinze. La saline dite de Münster, qui est une propriété particulière, est expressément exceptée. La souveraineté de toutes ces salines restera à Sa Majesté le Roi de Prusse.

Article huitième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse et après lui Ses descendans et successeurs posséderont en toute propriété et souveraineté:

- 1) Le cercle d'Alzei à l'exception du Canton de Kirchheim-Polanden, et les Cantons de Pfeddersheim et de Worms dans le cercle de Spire, tels que ces pays se trouvoient à l'époque du trois Novembre mil-huit-cent-quinze, sous l'administration établie à Worms, et de façon que les limites des Etats Prussiens, là où ils confluent au cercle d'Alzei, restent telles qu'elles sont fixées par l'Article vingt-

seize, erhalten Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen, und nach Ihnen, Seine Descendenten und Nachfolger,

- 1) In voller Landeshoheit und Oberherrlichkeit die Graere des Fürsten und der Grafen von Isenburg, mit Inbegriff der Dorfschaften Heusenstamm und Esperthausen, (jedoch mit Ausnahme der Kraft des vierten Artikels des gegenwärtigen Tractats Seiner Königl. Hoheit dem Kurfürsten von Hessen abgetretenen Districte,) ingleichen die Besitzungen des Grafen von Solms-Rödelheim und des Grafen Ingelheim, welche einen Theil des ehemaligen Frankfurter Departements ausgemacht haben. Diese Besitzungen und Dorfschaften sollen gegen das Großherzogthum Hessen in die von der Deutschen Bundesverfassung für die mediatisirten Gebiete festgesetzten Verhältnisse gestellt werden.

Die Verhältnisse der Grafen Isenburg zu dem Fürsten Isenburg sollen auf eben den Fuß wieder hergestellt werden, wie sie vor dem Rheinbunde bestanden; jedoch versteht es sich, daß vorerwähntem vierten Artikel gemäß, alle Oberherrlichkeits-Rechte einzig und allein Ihren Königl. Hoheiten dem Großherzog und dem Kurfürsten von Hessen zusehen.

- 2) In vollem Eigenthum die im Kreuznachschen Reichsbilde belegenen Salzwerke, nebst den zur Zeit der Unterzeichnung der Wiener Congreßacte vom neunten Junii tausend acht-hundert fünfzehn dazu gehörigen Salzquellen. Das Müntstersche Salzwerk, welches ein Privat-eigenthum ist, wird ausdrücklich davon ausgenommen. Die Landeshoheit und Oberherrlichkeit über diese Salzwerke verbleibt Seiner Majestät dem König von Preußen.

Neunter Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen und nach ihm Seine Descendenten und Nachfolger werden mit vollem Eigenthum und in voller Landeshoheit und Oberherrlichkeit besitzen:

- 1) Den Alzeischen Kreis mit Ausnahme des Cantons Kirchheim-Poland, und die Cantone Pfeddersheim und Worms im Speyerschen Kreise so wie diese Länder zur Zeit des dritten Novembers Eintausend acht-hundert und fünfzehn unter der zu Worms eingesetzten Verwaltung bestanden, und zwar dergestalt, daß die Grenzen der Preussischen Staaten, da, wo sie an den Alzeischen Kreis anstoßen, so verbleiben, wie sie durch den fünf und zwanzigsten Artikel der

cinq de l'Acte du Congrès de Vienne du neuf Juin mil-huit-cent-quinze;

- 2) La ville et le territoire de Mayence, y compris Cassel et Kostheim, à l'exception de tout ce qui constitue la forteresse, laquelle est déclarée forteresse de la Confédération germanique.

Article neuvième.

Tous les ouvrages, édifices, terrains et revenus, qui appartenoient à la forteresse de Mayence à l'époque de la remise faite aux troupes alliées, en exécution de la Convention du vingt-trois Avril mil-huit-cent-quatorze, soit que ces revenus fissent partie de sa dotation, soit qu'ils fussent affectés à d'autres objets, seront exceptés de l'Acte de la remise de la ville de Mayence aux Autorités Grand-Ducales, et resteront exclusivement à la disposition du Gouvernement de la forteresse, et leur produit fera partie de Sa dotation.

Article dixième.

Il sera nommé immédiatement après la signature du présent traité une Commission, composée d'un ou de plusieurs employés de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse et d'un ou de plusieurs officiers, délégués ad hoc par le Gouvernement de la place, pour constater, quels sont les édifices et terrains, qui, en vertu de l'Article précédent, seront censés former les dépendances de la forteresse, et il sera dressé une spécification détaillée de tous ces édifices et terrains, qui servira de norme pour juger toutes les contestations, qui pourroient s'élever dans la suite à cet égard. La même Commission réglera, en se conformant strictement aux stipulations du traité actuel, tous les autres points qu'il conviendra de fixer entre le Gouvernement militaire et l'Autorité civile, tels que le logement des troupes, les prestations des bourgeois, les places d'exercice et autres objets de cette nature.

Cette Commission s'occupera également du choix d'une maison convenable pour le Gouverneur de la forteresse, la maison teutonienne étant réservée à Son Altesse Royale le Grand-Duc.

Article onzième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse participera au droit de garnison dans la

Wiener Congressacte vom neunten Juni Eintausend achthundert und fünfzehn festgesetzt worden sind;

- 2) Die Stadt Mainz mit ihrem Gebiet, Cassel und Kostheim ebenfalls einbezogen; jedoch mit Ausnahme alles dessen was die Festung ausmacht, welche für eine Deutsche Bundesfestung erklärt wird.

Neunter Artikel.

In der Ueberlieferungs-Urkunde der Stadt Mainz an die Großherzoglichen Wehrden, sollen ausgenommen werden, sämtliche Werke, Gebäude, Grundstücke und Einkünfte die zur Festung Mainz gehören, als sie in Gemäßheit der Convention vom drei und zwanzigsten April Eintausend achthundert und vierzehn, an die verbündeten Truppen übergeben wurde, sey es daß diese Einkünfte einen Theil ihrer Dotierung ausmachen, oder daß sie auf andere Gegenstände angewiesen wären; Sie bleiben ausschließlich der Disposition, des Festungs-Gouvernements vorbehalten und der Ertrag soll einen Theil ihrer Dotation ausmachen.

Zehnter Artikel.

Es soll unmittelbar nach der Unterzeichnung des gegenwärtigen Tractats eine, aus einem oder mehreren Beamten Seiner Königl. Hoheit des Großherzogs von Hessen, und aus einem oder mehreren von dem Festungs-Gouvernement zu diesem Behuf abgeordneten Offizieren bestehende Commission, ernannt werden, um die Gebäude und Grundstücke auszumitteln, welche, laut des vorhergehenden Artikels, als Zubehörungen der Festung anzusehen sind. Auch soll über alle diese Gebäude und Grundstücke ein genaues Verzeichniß aufgenommen werden, das bei richtiger Entscheidung der in der Folge etwa entstehenden Streitigkeiten zur Richtschnur dienen könne. Dieselbe Commission soll in strenger Gemäßheit der Bestimmungen des gegenwärtigen Tractats, alle übrige, zwischen dem Militär-Gouvernement und der Civil-Wehrde, zu berücksichtigende Punkte festsetzen, als zum Beispiel Truppen-Quartierung, Leistungen der Bürger, Exercier-Plätze und andere Gegenstände dieser Art.

Diese Commission soll auch für die Wahl eines dem Festungs-Gouverneur angemessenen Hauses Sorge tragen, da das Deutsche Haus Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog vorbehalten bleibt.

Elfter Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen soll an dem Befähigungsrecht in der Garnier

forteresse de Mayence, en fournissant à cet effet un bataillon d'infanterie.

Article douzième.

La garnison de Mayence sera casernée aussitôt et à mesure que le nombre suffisant de casernes sera réparé et bâti. Ces réparations et bâtisses, qui ne tomberont aucunement à charge à Son Altesse Royale comme souverain territorial, seront accélérées le plus que faire se pourra. En attendant la ville continuera à se charger du logement de la troupe, en suivant à cet égard le même mode et les mêmes réglemens qui ont subsisté jusqu'ici. Toutefois les hautes parties contractantes s'engagent à employer leurs bons offices auprès de la Confédération germanique, pour qu'il soit alloué à la ville, à compter du jour de la ratification du présent traité, une bonification convenable de cette charge.

Article treizième.

Le droit de Souveraineté dans la ville de Mayence appartenant à Son Altesse Royale le Grand Duc de Hesse, l'administration de la justice, la perception des impositions et contributions de toute espèce, ainsi que toute autre branche de l'administration civile, restera exclusivement entre les mains des employés de Son Altesse Royale, et le Gouverneur et le Commandant leur prêteront secours et assistance en cas de besoin. Toutefois le Gouvernement militaire de la forteresse sera nanti de tous les pouvoirs nécessaires pour lui assurer, conformément à la responsabilité qui repose sur lui, l'exercice libre et indépendant de ses fonctions. Les autorités civiles et locales lui seront subordonnées pour tout ce qui concerne la défense de la place et les rapports militaires. Il aura, à ce même égard, nommément la direction de la police, de manière cependant qu'un employé civil de Son Altesse Royale le Grand-Duc prendra part aux conférences du Gouvernement, aussi souvent qu'il s'agira d'objets de cette nature. Les ordonnances et réglemens de police seront publiés par le Gouvernement sous l'intervention du président de la police de la ville. La garde bourgeoise de la ville sera, ainsi que cela se pratique dans toutes les forteresses, placée sous les ordres du Gouvernement militaire, et ne pourra se rassembler que de son consentement. Il ne sera mis aucun obstacle à la levée de la conscription dans la ville. Le Gouvernement militaire étant respon-

Fortung Theil haben, und sie zu diesem Behuf mit einem Bataillon Infanterie versehen.

Zwölfter Artikel.

Sobald eine hinlängliche Anzahl Casernen reparirt oder erbauet seyn wird, soll die Maynzer Garnison dort allmählig untergebracht werden. Diese Reparaturen und Bauten, welche Seiner Königlichen Hoheit als Landesherrn keinesweges zur Last fallen, sollen so viel als möglich beschleunigt werden. Inzwischen übernimmt die Stadt die Militär-Quartierung, und befolgt in dieser Rücksicht die bisher bestandenen Verordnungen und Verfügungsweise. Hingegen verpflichten sich die hohen contrahirenden Theile, bei dem Deutschen Bunde Ihre Verwendung dahin einzulegen, daß der Stadt vom Tage der Ratification gegenwärtigen Tractats an gerechnet, eine angemessene Vergütung dieser Last, angewiesen werde.

Dreizehnter Artikel.

Nebst dem Seiner Königlichen Hoheit dem Großherzog von Hessen in der Stadt Mainz zugehörigen Oberherlichkeitrechte, verbleibt auch Seinen Beamten ausschließlich die Justizverwaltung; die Erhebung der Anklagen und Abgaben aller Art, so wie jeder andre Zweig der Civil-Verwaltung. Der Gouverneur und der Commandant können ihnen im Nothfall Hilfe und Unterstützung. Indessen soll das Militär-Gouvernement mit aller erforderlichen Macht und Gewalt versehen seyn, um der ihm obliegenden Verantwortlichkeit gemäß, sich die freie und unabhängige Ausbildung Seiner Amtsverrichtungen zu sichern. Die Orts- und Civil-Behörden sollen in allem, was die Verteidigung des Platzes und die Militär-Verhältnisse betrifft, ihm untergeordnet seyn. In dieser Rücksicht gehört Selbigem namentlich die Leitung der Polizei, jedoch dergestalt, daß ein Civil-Beamter Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs, so oft als Gegenstände dieser Art verhandelt werden, an den Berathschlagungen des Gouvernements Theil nimmt. Die Polizei-Vorschriften und Verordnungen sollen unter dem Beitritt des Stadtpolizei-Präsidenten durch das Gouvernement publiziert werden. Die Mainzer Bürgergarde, soll, so wie es in allen Festungen gehalten wird, unter den Befehlen des Militär-Gouvernements stehen, und darf sich nur mit dessen Einwilligung versammeln. Der Aushebung der Conscripten in der Stadt soll kein Hinderniß in den Weg gelegt werden. Da das Militär-Gouvernement für die Verteidigung des Platzes und die Erhaltung der inneren Ruhe verantwortlich ist, folglich auch berechtigt ist, alle zu diesem Zweck

sable de la défense de la place et du maintien de l'ordre intérieur, et jouissant du droit de prendre dans ce but toutes les mesures nécessaires, il pourra aussi placer des avant-postes au dehors de la forteresse. En tems de guerre, ou lorsque l'Allemagne sera menacée d'une guerre et la forteresse déclarée en état de siège, les pouvoirs du Gouvernement militaire seront illimités, et n'auront d'autres bornes que la prudence, les usages et le droit des gens.

Article quatorzième.

La garnison, en tant qu'elle n'est point composée de troupes du Grand-Duché, jouira d'une exemption entière de la juridiction Grand-Ducal, de la libre exercice de religion, de l'immunité de droits pour les effets militaires, de celle du droit des barrières (Chausséegeld) à une distance de quatre lieues autour de la forteresse, et de la franchise du port de lettres dans le territoire Grand-Ducal. Afin d'éviter tout abus, ces exemptions de droits seront réglées d'une manière spéciale par la Commission établie par l'Article dix. Il en sera de même pour régulariser la franchise du port de lettres.

Article quinzième.

Toute vente ou aliénation quelconque de domaine, qui pourroit avoir été faite dans les pays, cédés de part et d'autre par le présent Traité antérieurement aux époques fixées dans les Articles premier, trois, cinq, sept, et huit, sera maintenue. En échange toutes celles faites postérieurement à ces époques, seront censées nulles et non avenues. Dans le cas cependant où il seroit impossible de revenir sur une aliénation sans léser les intérêts des particuliers, acquéreurs à titre onéreux et légitime, les parties contractantes s'obligent à se tenir compte réciproquement du produit de ces aliénations.

Article seizième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, en réunissant sous sa Souveraineté les pays désignés dans l'Article huit du présent Traité, entre dans tous les droits et prend à Sa charge tous les engagements stipulés relativement aux provinces et districts détachés de la France dans le traité de paix conclu à Paris le trente Mai mil-huit-cent-quatorze.

Zweck dienliche Maßregeln zu nehmen, so wird es gleichfalls außerhalb der Festung Vorposten ausstellen können. In Kriegszeiten oder wann Deutschland mit einem Kriege bedrohet, und die Festung in Belagerungszustand erklärt wird, soll die Gewalt des Militär-Gouvernements unumschränkt seyn, und keine andre als solche Grenzen kennen, die Vorsicht, Gebrauch und Völkerrecht gebieten.

Vierzehnter Artikel.

In sofern die Garnison nicht aus Großherzoglichen Truppen besteht, soll sie einer gänzlichen Befreiung von der Großherzoglichen Gerichtsbarkeit, der freien Religionsübung, der Befreiung von Abgaben für die Militär-Effekten, vom Chausséegeld in einer Entfernung von vier Meilen um die Festung, und vom Briefporto in dem Großherzoglichen Gebiete genießen. Um jeden Mißbrauch zu vermeiden, sollen diese Abgabe-Freiheiten durch die im zehnten Artikel erwähnte Commission genau bestimmt und festgesetzt werden. Eben so soll es auch mit der Einrichtung des freien Briefporto gehalten werden.

Fünfzehnter Artikel.

Jeder Domainen-Verkauf oder andre Domainen-Veräußerung, welche in denen durch den gegenwärtigen Tractat einer oder andrer Seits abgetretenen Ländern früher als zu den im ersten, dritten, fünften, sechsten und achten Artikel festgesetzten Zeitpunkten, geschehen seyn könnte, soll aufrecht erhalten werden; dagegen alle späterhin geschehene Verkäufe und Veräußerungen als null und nichtig, und als nicht geschehen angesehen werden. Wo es jedoch unmöglich seyn sollte, eine Veräußerung umzuwerfen, ohne das Privat-Interesse derjenigen Erwerber zu verletzen, welche die Verkaufsgegenstände unter solchen und rechtmäßigen Bedingungen an sich gebracht haben, versprechen die contrahirenden Theile über den Ertrag dieser Veräußerungen sich gegenseitig zu berechnen.

Sechzehnter Artikel.

Indem Se. Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen die im achten Artikel des gegenwärtigen Tractats verzeichneten Länder unter seiner Landeshoheit und Oberherrlichkeit vereinigt, treten Se. Königl. Hoheit in alle Rechte und übernehmen alle Verpflichtungen, welche in dem am dreißigsten Mai Eintausend acht-hundert und vier-zehn zu Paris abgeschlossenen Friedenstractat in Bezug auf die von Frankreich getrennten Provinzen und Districte, stipuliert worden.

Article dixseptième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc s'engage à faire remettre au Gouvernement Prussien dans le terme de trois mois à dater de la ratification du présent traité, tous les titres domaniaux, documens, cartes et papiers, qui auroient rapport au Duché de Westphalie, et aux possessions de Wittgenstein et Berlebourg.

La même remise des papiers, documens et cartes aura lieu pour Sa Majesté le Roi de Bavière; Son Altesse Royale l'Electeur de Hesse et Son Altesse Sérénissime le Landgrave de Hesse-Hombourg, à l'égard des districts, qui leur seront remis.

Tous les titres domaniaux, documens, cartes et papiers touchant les pays et objets cédés à Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, seront remis à Ses Commissaires dans le même délai.

Article dixhuitième.

Les revenus des domaines situés dans le Duché de Westphalie jusqu'au premier Juillet de cette année, déduction faite des dépenses pour les dits domaines, sont explicitement réservés à Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, et Sa Majesté le Roi de Prusse s'engage à les faire rentrer avant la fin de l'année. Les arrérages des impôts directs et indirects sont expressément exceptés de cette stipulation et restent à Sa Majesté le Roi de Prusse.

Les arrérages des impôts dans les pays situés à la rive gauche du Rhin, qui conformément à l'Article huit passent sous la souveraineté de Son Altesse Royale, resteront, à compter depuis le seize Juin mil-huit-cent-quinze jusqu'au premier Juillet de l'année courante, au profit du Gouvernement Grand-Ducal, lequel se charge de satisfaire aux dépenses de l'administration qui se trouveront affectées aux dits arrérages.

Les arrérages des quatre bailliages cédés à Sa Majesté le Roi de Bavière en vertu de l'Article trois, sont réservés jusqu'au premier Juillet de la présente année à Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse.

Article dixneuvième.

Les dettes constituées sur le Duché de Westphalie, provenant de l'Electorat de Cologne, ainsi que celles contractées pour Son administration particulière, restent à la charge du dit Duché. Il en est de même des pen-

Siebenzehnter Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog verpflichten Sich, binnen dreimonatlicher Frist, von der Ratification gegenwärtigen Tractats an gerechnet, alle das Herzogthum Westphalen und die Wittgensteinischen und Berleburgischen Besizungen betreffende Domanal-Titel, Documente, Karten und Papiere der Preussischen Regierung übergeben zu lassen.

Dieselbe Uebergabe der Papiere, Documente und Karten soll für Seine Majestät den König von Baiern, Seine Königl. Hoheit den Kurfürsten von Hessen und Seine Durchlaucht den Landgrafen von Hessen-Homburg in Rücksicht der ihnen zu übergebenden Districte statt finden.

Alle die Domanal-Titel, Documente, Karten und Papiere, welche die Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen abgetretenen Länder und Gegenstände betreffen, sollen in derselben Frist Seinen Commissarien übergeben werden.

Achtzehnter Artikel.

Die Einkünfte der im Herzogthum Westphalen belegenen Domainen bis zum ersten Juli dieses Jahrs, sind nach Abzug der für besagte Domainen bestrittenen Ausgaben, Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen ausdrücklich vorbehalten, und Seine Majestät der König von Preussen verpflichten Sich, solche vor Ende des Jahres beitreiben zu lassen. Die directen und indirecten Steuerrückstände werden von dieser Stipulation besonders ausgenommen und verbleiben Seiner Majestät dem König von Preussen.

Die Steuerrückstände in den am linken Rheinufer belegenen und dem achten Artikel gemäß zur Landeshoheit und Oberherrlichkeit Seiner Königl. Hoheit übergehenden Länder, verbleiben vom sechszehnten Juni Ein Tausend achthundert vierzehn an gerechnet bis zum ersten Juli des laufenden Jahrs, zum Nutzen der Großherzoglichen Regierung und diese verpflichtet sich, denen auf besagte Rückstände angewiesenen Verwaltungs-Ausgaben zu genügen.

Die Rückstände der im dritten Artikel Seiner Majestät dem König von Baiern abgetretenen vier Meilen werden Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen bis zum ersten Juli gegenwärtigen Jahrs vorbehalten.

Neunzehnter Artikel.

Die vom Kurfürstenthum Coblenz herrührenden auf dem Herzogthum Westphalen stehenden und für dessen besondere Verwaltung contractirten Schulden, bleiben auf besagtem Herzogthum haften. Eben so verhält es sich mit den durch den Reichsprocess von Ein

sions affectées à la possession de ce pays par le recès de l'Empire de mil-huit-cent-trois, ainsi que de la rente de quinze mille florins, assise sur ce Duché en faveur du Prince de Wittgenstein-Berlebourg. Quant aux dettes et charges originaires étrangères au Duché de Westphalie, mais transférées sur ce pays, les hautes parties contractantes sont convenues que Sa Majesté le Roi de Prusse se chargera uniquement de la somme de cinq-cent-mille florins provenant des dettes du Comté de Hanau-Lichtenberg, et convertie en obligations spécialement hypothéquées sur le Duché de Westphalie, datées du premier Avril mil-huit-cent-dix.

Les dettes (Landes- und Kammer-schulden) et pensions, dont le Grand-Duché de Hesse a été chargé par l'acquisition des bailliages d'Alzenau, Amorbach, Miltenberg et Heubach, passent au nouveau possesseur, pour autant qu'elles n'ont pas été acquittées par le Gouvernement Grand-Ducal.

Les dettes constituées sur la principauté d'Isenbourg, restent à la charge du dit pays. Son Altesse Royale se charge de la moitié des dettes particulières du Prince actuel d'Isenbourg. Il sera nommé une Commission par Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique et Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, pour reconnoître l'état de ces dettes et pour en régler le partage.

Les droits de Succession de famille, qui pourroient en vertu de l'Article quarante-cinq du recès principal de la députation de l'Empire du vingt-cinq Février mil-huit-cent-trois, avoir été transférés sur le Duché de Westphalie, sont transportés sur les districts, donnés par l'Article huit du présent traité à Son Altesse Royale le Grand-Duc en indemnité et en échange comme équivalent du dit Duché.

Article vingtième.

Les troupes tirées du Duché de Westphalie et des possessions de Wittgenstein-Wittgenstein et Wittgenstein-Berlebourg, ainsi que celles tirées des quatre bailliages cédés à Sa Majesté le Roi de Bavière en vertu de l'Article trois, resteront réunies au corps d'armée de Son Altesse Royale le Grand-Duc pendant l'espace de deux mois, après lequel terme les soldats et bas-officiers devront retourner dans leurs foyers. Les officiers en activité pourront choisir durant le même terme, auquel de ces services respectifs ils préféreront de rester.

Ein Tausend achthundert und drei, auf den Besitz dieses Landes angewiesenen Pensionen, so wie mit der zu Gunsten des Fürsten von Wittgenstein-Berleburg auf dieses Herzogthum angelegten Summe von fünfzehn Tausend Gulden. In Betreff der dem Herzogthum Westphalen ursprünglich fremden, aber auf dieses Land überwiesenen Schulden und Lasten, sind die hohen contrahirenden Theile übereingekommen, daß Seine Majestät der König von Preussen bloß die von den Schulden der Grafschaft Hanau-Lichtenberg herrührende Summe von fünfshunderttausend Gulden übernehmen wird, über welche unterm ersten April Ein Tausend achthundert zehn Obligationen ausgestellt, und auf das Herzogthum Westphalen specialiter hypothecirt sind.

Die Landes- und Kammer-schulden und Pensionen, womit das Großherzogthum Hessen durch die Erwerbung der Aemter Alzenau, Amorbach, Miltenberg und Heubach belastet worden, gehen in so weit auf den neuen Besitzer über, als sie von der Großherzogl. Regierung nicht berichtigt worden sind.

Die auf dem Fürstenthum Isenburgerubenden Schulden, bleiben auf besagtem Lande haften. Se. Königl. Hoheit übernehmen die Hälfte der Privatschulden des jetzigen Fürsten von Isenburg. Es soll von Seiner Kaiserl. Königl. Apostolischen Majestät und von Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen eine Commission ernannt werden, um diesen Schuldenbestand auszumitteln, und deren Vertheilung zu berichtigen.

Die laut dem fünf und vierzigsten Artikel des Hauptrecesses der Reichsdeputation vom fünf und zwanzigsten Februar Ein Tausend achthundert drei, auf das Herzogthum Westphalen etwa überwiesenen Familien-Erbfolgerechte, werden auf die Seiner Königl. Hoheit dem Großherzoge zum Ersatz und Austausch als Aequivalent des besagten Herzogthums, durch den achten Artikel des gegenwärtigen Tractats zugetheilten Districte verlegt.

Zwanzigster Artikel.

Die aus dem Herzogthum Westphalen und aus den Wittgenstein-Wittgenstein und Wittgenstein-Berleburgischen Besitzungen, so wie die aus den im dritten Artikel Seiner Majestät dem König von Bavern abgetretenen vier Aemtern gezogenen Truppen, sollen während eines Zeitraums von zwei Monaten mit dem Armeekorps Seiner Königl. Hoheit des Großherzogs vereinigt bleiben. Nach Verlauf dieser Frist müssen die Soldaten und Unteroffiziere in ihre Heimath zurückkehren. Während derselben Zeit können die in Activität stehenden Offiziere den resp. Dienst wählen, in welchem sie vorzugsweise verbleiben wollen. Die aus

Ceux qui sont en état de pension et natifs du Duché de Westphalie ou qui ont passé de l'Electorat de Cologne et des Comtés de Wittgenstein, resteront à la charge de Sa Majesté Prussienne.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse se charge des troupes du pays d'Isenbourg pour la partie réunie au Grand-Duché.

Article vingt-et-unième.

Tous les officiers civils, employés dans l'administration du Duché de Westphalie; des Comtés de Wittgenstein et des quatre bailliages cédés à Sa Majesté le Roi de Bavière, tant ceux qui sont en activité de service que les pensionnés, passent aux nouveaux possesseurs.

Cette stipulation s'applique réciproquement aux districts et objets cédés à Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse, et Son Altesse Royale se charge nommément des pensionnaires qui sont assignés sur la partie du Département du Mont-Tonnerre, réunie par le présent traité au Grand-Duché. Elle s'applique de même aux salines de Kreuznach, à l'exception du Commissaire Prussien, qui en a la direction aujourd'hui.

Article vingt-deuxième.

Le sel des salines de Kreuznach ne sera grevé d'aucun impôt ni redevances quelconques, ni à sa fabrication, ni à son exportation. Sont également libérés de tout droit d'importation les bois, charbons et autres Articles servant à l'exploitation, aux constructions et réparations. Mais cette liberté et immunité ne s'étendra pas sur les relations et impositions personnelles des individus employés à la fabrication du sel ou à l'inspection des salines, qui sont sujets Prussiens. Les individus qui ne seroient point originaires sujets prussiens, mais habiteroient les salines, seroient soumis aux mêmes lois et censés être dans les mêmes rapports que d'autres étrangers domiciliés dans la Monarchie Prussienne. Le sel fabriqué dans les salines cédées à Son Altesse Royale le Grand-Duc, sera regardé dans les Etats Prussiens comme sel étranger, et sera, comme tel, soumis à toutes les impositions et à tous les réglemens qui existent dans la Monarchie Prussienne actuellement ou pourroient exister à la suite, relativement aux sels étrangers.

Afin d'empêcher que la différence du prix des sels dans les Etats Hessois sur la rive gauche du Rhin de celui dans les Etats Prussiens

des Herzogthum Westphalen gebürtigen und auf Pensiondetat stehenden, oder aber aus dem Kurfürstenthum Coburg und aus den Wittgensteinschen Grafschaften übergegangenen Offiziere bleiben Seiner Königl. Preussischen Majestät zur Last.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen übernehmen die Truppen des Landes Isenbourg für den mit dem Großherzogthum vereinigten Theil.

Einundzwanzigster Artikel.

Alle bei der Verwaltung des Herzogthums Westphalen, der Grafschaften Wittgenstein und der Seiner Majestät dem König von Baiern abgetretenen vier Uemter angestellten Civilbeamten, sowohl diejenigen welche in Dienstthätigkeit sind als die pensionirten, gehen auf die neuen Besitzer über.

Diese Bestimmung findet gegenseitige Anwendung auf die Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen abgetretenen Districte und Gegenstände, und Seine Königl. Hoheit übernehmen namentlich die auf den durch gegenwärtigen Tractat mit dem Großherzogthum vereinigten Theil des Departements vom Donnersberg angewiesenen Pensionairs. Sie wird gleichfalls auf die Kreuznacher Salzwerke, mit Ausnahme des Preussischen Commissars, welchem gegenwärtig die Leitung derselben anvertraut ist, angewendet.

Zweiundzwanzigster Artikel.

Das Salz der Kreuznacher Salzwerke soll mit keinerlei Steuer oder Abgabe weder beim Erden noch bei der Ausfuhr belegt werden. Gleichmäßig frei von aller Einfuhrabgaben sind die zur Nutzung, Aufbau und Reparaturen dienenden Holze, Kohlen und andere Materialien. Indessen soll diese Steuer- und Abgabenfreiheit nicht auf die persönlichen Verhältnisse und Besteuerungen der bei der Salzfiederei oder bei der Salzwerke-Inspektion angestellten Preussischen Unterthanen ausgedehnt werden. Die Individuen welche ursprünglich nicht Preussische Unterthanen sind, aber die Salzwerke bewohnen, sollen denselben Gesetzen unterworfen, und nach eben den Verhältnissen als andre in der Preussischen Monarchie wohnende Fremde behandelt werden. Das in der Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog abgetretenen Salzwerken fabricirte Salz soll in den Preussischen Staaten als fremdes Salz angesehen, und allen in Beziehung auf fremde Salze in der Preussischen Monarchie gegenwärtig bestehenden, oder noch in der Folge etwa einzuführenden Auflagen und Vorschriften unterworfen werden.

Um zu verhindern, dass der Unterschied der Salzpreise zwischen den auf dem linken Rheinufer gelegenen Preussischen Staaten und den auf demselben Ufer be-

sur la même rive ne favorise l'importation frauduleuse des sels des salines de Kreutznach dans le Grand-Duché du Bas-Rhin, le Gouvernement Grand-Ducal conviendra avec les Autorités Prussiennes de la fixation d'un prix qui sera renouvelé de dix en dix ans. On conviendra également du contrôle nécessaire pour empêcher la contrebande tant relativement à l'exportation des sels, qu'à l'importation du matériel nécessaire à la fabrication, aux bâtisses et aux réparations.

Sa Majesté Prussienne s'engage à ne faire établir dans la banlieue de Kreutznach aucune nouvelle saline qui puisse nuire à l'exploitation de celles cédées à Son Altesse Royale le Grand-Duc, soit sous le rapport des sources, soit sous celui des eaux de la Nahe.

Les provisions en bois et charbons, qui se trouveront dans les magasins le jour de la remise, resteront au Gouvernement Prussien, pour les céder à l'administration Grand-Ducal. Si ces objets n'ont point encore été payés par le Gouvernement Prussien, l'administration Grand-Ducal entrera dans les contrats passés sur ces objets par le dit Gouvernement. Dans le cas contraire l'administration en remboursera au Gouvernement Prussien le prix coûtant dans le délai de six mois. Les provisions de sel resteront à la disposition du Gouvernement Prussien.

Article vingt-troisième.

Le Gouvernement Grand-Ducal de Hesse aura la faculté de faire transporter les quantités de charbons et de bois nécessaires à l'approvisionnement des salines de Kreutznach par les Etats de la Prusse, sans éprouver aucune gêne à cet égard et en ne payant que les droits ordinaires de passage et de flottage, en observant toutefois les ordonnances et réglemens de police existant à cet égard. Les droits de flottage sur la Nahe ne seront point augmentés pour les dits objets au delà du tarif actuel.

Sa Majesté, le Roi de Prusse et Sa Majesté l'Empereur d'Autriche s'engagent à employer leur intervention la plus suivie afin de procurer au Gouvernement Grand-Ducal de Hesse les mêmes facilités pour le transport et le flottage du bois et des charbons par les Etats Bavarois de Kaiserslautern jusqu'à Kreutznach.

Article vingt-quatrième.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse consent à ce que la Prusse ait une route

belogenen Preussischen Staaten, die beträgerische Einfuhr des Kreutznacher Salzes in das Großherzogthum Niederrhein begünstige, wird die Großherzogliche Regierung ihre Festsetzung eines von zehn zu zehn Jahren zu erneuernden Preises mit den Preussischen Behörden übereinkommen. Eben so wird man zur Verhütung des Schleichhandels sowohl in Beziehung auf die Ausfuhr der Salze als auf die Einfuhr des zur Eiederei, zu den Bauten und Reparaturen nöthigen Materials, wegen einer zweckmäßigen Controle übereinkommen.

Seine Preussische Majestät verpflichten Sich, in dem Kreutznacher Reichthum kein neues Salzwerk anlegen zu lassen; welches etwa der Nutzung der Seiner Königl. Hoheit dem Großherzoge abgetretenen Salzwerke, sey es in Bezug auf die Quellen oder auf die Gewässer der Nahe, Schaden künnte.

Die am Tage der Uebergabe in den Magazinen befindlichen Holz- und Kohlenvorräthe verbleiben der Preussischen Regierung und werden der Großherzoglichen Verwaltung abgetreten. Sollten diese Gegenstände von der Preussischen Regierung noch nicht bezahlt worden seyn, so tritt die Großherzogliche Verwaltung in die deshalb von gedachter Regierung abgeschlossenen Contracte. Im entgegengekehrten Falle erstattet die Verwaltung der Preussischen Regierung den kostenden Preis binnen sechsmenatlicher Frist. Die Salzvorräthe bleiben zur Disposition der Preussischen Regierung.

Dreißigster Artikel.

Die Großherzoglich-Hessische Regierung hat die Befugniß, die zur Versorgung der Kreutznacher Salzwerke nothwendigen Kohlen- und Holzbedürfnisse durch die Preussischen Staaten ungehindert führen zu lassen, und sie entrichtet bloß die gewöhnlichen Durchfuhr- und Flußabgaben, mit Befolgung der in dieser Hinsicht bestehenden Polizeiverordnungen und Vorschriften. Die Flußabgaben auf der Nahe sollen für besetzte Gegenstände über die gegenwärtige Laxe nicht erhöht werden.

Seine Majestät der Königl. von Preußen und Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich verpflichten Sich, durch Ihre sorgfältige Verwendung der Großherzoglich-Hessischen Regierung für den Transport und das Flößen der Kohlen und des Holzes durch die Baierschen Staaten von Kaiserslautern bis Kreutznach gleichmäßige Erleichterungen zu verschaffen.

Vierundzwanzigster Artikel.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen willigen der Krone Preußen eine Militärstraße durch

militaire par Ses Etats pour les troupes qui passent d'Erfurt par Eisenach, Hersfeld, Gies- sen et Wetzlar à Coblenze, et que celles qui viennent de Mayence ou qui y sont destinées, prennent la route de Coblenze par Bingen.

La Convention à conclure dans l'espace de trois mois sur cet objet, se réglera d'après ce qui sera convenu à l'égard des routes militaires Prussiennes, qui passent par les Etats du Roi d'Hannovre et de l'Electeur de Hesse. La même Convention réglera les places d'étapes sur ces routes.

Il est convenu que le réglemant d'une route d'étapes pour les troupes Autrichiennes destinées à faire partie de la garnison de Mayence, est réservé à une Convention particulière entre les Gouvernemens respectifs.

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse consent également à ce que la Bavière ait une route militaire par Ses Etats pour les troupes qui passent des provinces bavaroises à la rive droite du Rhin, dans celles nouvellement acquises sur la rive gauche de ce fleuve. Ce qui concerne les places d'étapes, les moyens d'entretien et de transport, et autres objets d'administration, sera réglé par une Convention particulière entre Sa Majesté le Roi de Bavière et Son Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse.

Article vingt-cinquième.

La remise de tous les districts et territoires cédés et transférés mutuellement par les Articles premier, second, trois, quatre, cinq, sept et huit du présent traité se fera le sept Juillet de cette année au moyen de procès-verbaux qui seront dressés à Francfort et signés par les Plénipotentiaires des différens Princes, sous la souveraineté desquels ces districts passeront. Ces procès-verbaux seront suivis immédiatement après de la mise en possession réelle. La remise des salines de Kreuznach et de leurs dépendances se fera de la même manière, et les Autorités Grand-Ducales recevront ces salines avec les mêmes titres, droits et prétentions, relatifs à la propriété des dites salines, ainsi qu'avec les outils et ustensiles servant à l'exploitation, avec lesquels elles ont passé au Gouvernement Prussien.

L'exploitation de ces salines, à commencer du premier Juillet de cette année, sera pour le compte de Son Altesse Royale.

Article vingt-sixième.

Sa Majesté le Roi de Prusse et Sa Majesté l'Empereur d'Autriche garantissent à Son

durch Seine Staaten für die von Erfurt über Eisenach, Hersfeld, Gießen und Wehlar nach Coblenz gehenden Truppen, und gestattet auch, daß sich von Mainz kommenden oder nach Mainz bestimmten Truppen den Weg von Coblenz über Bingen nehmen.

Die über diesen Gegenstand binnen dreimonatlicher Frist abzuschließende Convention soll sich nach der Uebereinkunft richten, welche in Rücksicht der durch die Königl. Landgraven und Kurfürstl. Hessischen Staaten führenden Preussischen Militärstraßen, getroffen seyn wird. Derselbe Convention wird die Etappenplätze auf diesen Straßen bestimmen.

Es ist verabredet worden, daß die Einrichtung einer Etappenstraße für die zur Mainzer Garnison bestimmten Oesterreichischen Truppen, einer Privat-Convention zwischen den resp. Regierungen vorbehalten bleibt.

Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Hessen bewilligt gleichfalls der Krone Baiern eine Militärstraße durch Seine Staaten für die von den Baierschen Provinzen auf dem rechten Rheinufer nach den auf dem linken Ufer dieses Flusses nördlich erordneten Provinzen gehenden Truppen. Was die Etappenplätze, die Unterhaltungs- und Transportmittel und übrigen Verwaltungs-Gegenstände betrifft, soll durch eine Privat-Convention zwischen Seiner Majestät dem König von Baiern und Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen regulirt werden.

Fünfundzwanzigster Artikel.

Die Uebergabe aller durch den ersten, zweiten, dritten, vierten, fünften, siebenten und achten Artikel des gegenwärtigen Tractats gegenseitig abgetretener und überwiebenen Distrikte, soll am siebenten Julius dieses Jahrs mittelst Protokolle geschehen, welche zu Frankfurt aufgenommen und von den Bevollmächtigten der verschiedenen Fürsten, zu deren Landeshoheit diese Distrikte übergehen, unterzeichnet werden. Auf diese Protokolle soll unmittelbar die wirkliche Besitznahme folgen. Die Uebergabe der Kreuznacher Salzwerke und ihrer Zubehörungen geschieht auf dieselbe Art, und die Großherzoglichen Behörden erhalten diese Salzwerke mit sämtlichen auf das Eigenthum besagter Salzwerke Bezug nehmenden Titeln, Rechten und Ansprüchen, ingleichen mit denen zur Bearbeitung dienenden Werkzeugen und Geräthschaften, welche zur Preussischen Regierung mit übergegangen waren.

Vom ersten Juli dieses Jahrs an gerechnet, findet die Nutzung dieser Salzwerke für Rechnung Seiner Königl. Hoheit statt.

Sechszwanzigster Artikel.

Seine Majestät der König von Preußen und Seine Majestät der Kaiser von Oesterreich garantiren Seine

Altesse Royale le Grand-Duc de Hesse la souveraineté pleine et entière de Ses États ainsi que l'intégrité de Ses possessions dans l'état où elles se trouveront d'après le présent Traité.

Article vingt-septième.

Le présent traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Francfort dans le terme de six semaines ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et muni du cachet de leurs armes.

Fait à Francfort sur le Mein, le trente Juin l'an de grâce mil-huit-cent-seize.

(L. S.) Le Baron de Humboldt.

(L. S.) Wessenberg.

(L. S.) Harnier.

(L. S.) Le Baron de Münch.

Seiner Königl. Hoheit dem Großherzog von Hessen die obllige und gänzliche Landeshoheit und Oberherrlichkeit Seiner Staaten, so wie die Integrität seiner Besitzungen in dem Zustande, worin sie sich nach gegenwärtigem Tractat befinden.

Siehe einundzwanzigster Artikel.

Gegenwärtiger Tractat soll ratificirt und die Ratificationen binnen sechswochenlicher Frist, oder noch eher, wenn es thunlich ist, zu Frankfurt ausgewechselt werden.

Zu dessen Urkund haben die respectiven Bevollmächtigten selbigen mit Bedruckung ihres Wappens siegels unterzeichnet.

Geschehen zu Frankfurt am Main, den dreißigsten Junii im Jahre Christi Ein Tausend achthundert und sechszeu.

(L. S.) Baron von Humboldt.

(L. S.) Wessenberg.

(L. S.) Harnier.

(L. S.) Baron von Münch.

(No. 18.) Tractat zwischen S. M. dem König von Preussen, und S. Königl. Hoheit den Großherzog von Mecklenburg-Strelitz, geschlossen zu Frankfurt den 1sten September 1816.

Im Namen der Allerhöchlichsten und untheilbaren Dreieinigleit.

Da Seine Majestät der König von Preussen in Gefolge der zu Paris unter den verbündeten Mächten gepflogenen Verhandlungen, bei der an Allerhöchstdieselben von Seiner Majestät dem Kaiser von Oesterreich geföhrten Abtretung derjenigen Districte im ehemaligen Saar-Departement, welche Sr. Kaiserl. Königl. Apostolischen Majestät durch den Artikel 51. der zu Wien am 6ten Junius 1815. geschlossenen Congress-Allte zugefallen waren, die Verbindlichkeit übernommen haben, die Ansprüche zu befriedigen, welche Seiner Königl. Hoheit dem Großherzoge von Mecklenburg-Strelitz nach den Artikeln 49. und 50. der gedachten Congress-Allte auf ein Gebiet von einer Bevölkerung von 10,000 Seelen auf dem linken Rheinufer zustehen, und Seine Königl. Majestät den Wunsch hegen, sich dieser Verpflichtung zu entledigen, die wirkliche Uebergabe der dazu, wie nachfolgt, bestimmten Territorien aus gleichfalls im folgenden enthaltenen Grönden zur Zeit aber nicht angemessen erscheint, so haben Seine Königl. Majestät und Seine Königl. Hoheit in der Absicht in der Zwischenzeit alle Rechte zu sichern und festzustellen, einen besondern Vertrag hierüber einzugehen beschlossen, und zu diesem Ende Bevollmächtigte ernannt, nämlich:

Seine Majestät der König von Preussen, den Freiherrn Carl Wilhelm von Humboldt, Ihre Staatsminister, Kammerherren, Ritter des rothen Adlerordens, und des Preussischen eisernen Kreuzes erster Klasse, Großkreuz des Kaiserl. Oesterreichischen Leopolds-, des Russischen St. Annen-, des Königl. Dänischen Dannebrog-Ordens, des Ordens des Verdienstes der Bayerischen Krone, des Großherzogl. Badischen Ordens der Treue, und des Großherzogl. Sachsen-Meimarschen Falken-Ordens;

Und Seine Königl. Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Strelitz, den Freiherrn August von Dergen, Ihre Staatsminister, Ritter des rothen Adlerordens erster Klasse;

Wische